

H8236.-.-03  
H8236.-.-04

DE  
EN  
IT  
FR  
NL

Service  
**Deutschland, Österreich, BeNeLux**  
 Busch-Jaeger Elektro GmbH  
 Freisenbergstr. 2, D-58213 Lüdenscheid  
 www.BUSCH-JAEGER.de, Tel.: +49 2351 956-1600

Schweiz  
 ABB Schweiz AG  
 Brown Boveri Platz 3, CH-5400 Baden  
 Tel. +41 58 586 00 00

End user license agreement is available by scanning the QR code.

### IP touch 7"

**GEFAHR**  
 Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und/oder Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) oder durch Scannen des QR Codes.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
 Das Gerät fungiert als Busch-Welcome IP Systemzentrale und arbeitet ausschließlich mit Komponenten aus diesem System zusammen. Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen installiert werden.

### Technische Daten

Nennspannung	24 V DC
Betriebsspannungsbereich	20-27 V DC
<sup>1</sup> Nennstrom	27 V DC, 250 mA 24 V DC, 280 mA
<sup>2</sup> Nennstrom	27 V DC, 390 mA 24 V DC, 440 mA
<sup>3</sup> Nennstrom	27 V DC, 240 mA 24 V DC, 270 mA
Displaygröße	7"
Auflösung	1024 x 600 px
Produktabmessungen	198,5 mm x 149,8 mm x 17 mm
Umgebungstemperatur	-10 °C ... +55 °C
PoE Standard	IEEE802.3 af
<sup>2</sup> Alarmleistungsausgang	12 V DC, 200 mA
<sup>2</sup> Relaisausgang	30 V DC, 1A
<sup>1</sup> Drahtlos-Übertragungsfrequenz	802.11b/g/n: 2412...2472MHz 802.11a/n: 5150...5250MHz 5250...5350MHz 5470...5725MHz
<sup>1</sup> Drahtlos-Übertragungsrate	Max. 100 Mbps
<sup>1</sup> Drahtlos-Übertragungsleistung	Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 2.4 G Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 5.8 G

<sup>1</sup> Drahtlos-Übertragungsstandard	IEEE 802.11 a/b/g/n
Sicherheitsstandard	WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA, WPA2
Netzwerkanschluss Standard	IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

<sup>1</sup> for H82364-. <sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

**Bedienung**

1	Touchscreen
---	-------------

Für die Bedienung dieses Gerätes empfehlen wir die erweiterte Bedienungsanleitung (siehe QR-code).

**Schnittstelle**

1	Netzanschluss
2	Netzanschluss (DC-Eingangsbuchse)
3	Türklingelanschluss
4	LAN1 (PoE)
5	Micro-USB-Upgrade-Anschluss
6	<sup>3</sup> Anschluss für Erweiterungsmodul
7	Mikrofon
8	Demontageschalter
9	Anschluss für Micro-SD-Karte
10	Lautsprecher
11	<sup>2</sup> LAN2
12	<sup>2</sup> Alarmanschluss
13	<sup>2</sup> RS485-Anschluss, 12-V-Ausgang, Notfall-Port (SOS, GAS, Brand)
14	<sup>2</sup> Relaisausgang

<sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

### IP touch 7"

**DANGER**  
 Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at [www.busch-jaeger.com](http://www.busch-jaeger.com) or by scanning the QR code.

**Intended use**  
 This device is a central control panel of the Busch-Welcome IP system and operates exclusively with components from this system. The device must only be installed in dry indoor rooms.

### Technical data

Rating voltage	24 V DC
Operating voltage range	20-27 V DC
<sup>1</sup> Rating current	27 V DC, 250 mA 24 V DC, 280 mA
<sup>2</sup> Rating current	27 V DC, 390 mA 24 V DC, 440 mA
<sup>3</sup> Rating current	27 V DC, 240 mA 24 V DC, 270 mA
Display size	7"
Resolution	1024 x 600 px
Product dimensions	198.5 mm x 149.8 mm x 17 mm
Operating temperature	-10 °C ... +55 °C
PoE standard	IEEE802.3 af
<sup>2</sup> Alarm power output	12 V DC, 200 mA
<sup>2</sup> Relay output	30 V DC, 1A
<sup>1</sup> Wireless transmission band	<b>802.11b/g/n:</b> 2412...2462MHz (for United States) 2412...2472MHz (for European countries) <b>802.11a/n:</b> 5150...5250MHz 5250...5350MHz 5470...5725MHz 5725...5850MHz (for United States)
<sup>1</sup> Wireless transmission rate	Max. 100 Mbps
<sup>1</sup> Wireless transmission power	Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 2.4 G Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 5.8 G

<sup>1</sup> Wireless transmission standard	IEEE 802.11 a/b/g/n
Safety standard	WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA, WPA2
Network connection standard	IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

<sup>1</sup> for H82364-. <sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

**Operation**

1	Touch screen
---	--------------

For the operation of this device we recommend the extended product manual. (see QR code)

EU declaration of conformity  
 Hereby, Busch-Jaeger, declares that this IP touch 7" H82364 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RE Directive 2014/53/EU. The complete of the EU declaration of conformity is available by scanning the QR code.

**Connection**

1	Power input connector
2	Power input connector (DC-JACK input)
3	Doorbell connector
4	LAN1 (PoE)
5	Micro USB Upgrade connector
6	<sup>3</sup> Extension module connector
7	Microphone
8	Dismantling switch
9	Micro SD card connector
10	Speaker
11	<sup>2</sup> LAN2
12	<sup>2</sup> Alarm connector
13	<sup>2</sup> RS485 connector, 12 V output, emergency port (SOS, GAS, fire)
14	<sup>2</sup> Relay output

<sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

### IP touch 7"

**PERICOLO**  
 Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo. Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte. I lavori effettuati in modo inappropriato su parti sotto tensione possono comportare pericolo di incendio.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Gli interventi su reti da 110 ... 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere e conservare con cura le istruzioni per il montaggio.
- Maggiori informazioni per l'utente e informazioni sulla progettazione sono disponibili sul sito [www.busch-jaeger.com](http://www.busch-jaeger.com) o tramite la scansione del codice QR.

**Uso conforme alle prescrizioni**  
 L'apparecchio funge da centralina Busch-Welcome IP e funziona esclusivamente con i componenti di questo sistema. L'apparecchio deve essere installato esclusivamente all'interno di locali asciutti.

### Dati tecnici

Valore di tensione	24 V DC
Range di tensione di esercizio	20-27 V DC
<sup>1</sup> Corrente nominale	27 V DC, 250 mA 24 V DC, 280 mA
<sup>2</sup> Corrente nominale	27 V DC, 390 mA 24 V DC, 440 mA
<sup>3</sup> Corrente nominale	27 V DC, 240 mA 24 V DC, 270 mA
Grandezza del display	7"
Risoluzione	1024 x 600 px
Dimensioni del prodotto	198.5 mm x 149.8 mm x 17 mm
Temperatura ambiente	-10 °C ... +55 °C
Standard PoE	IEEE802.3 af
<sup>2</sup> Uscita potenza allarme	12 V DC, 200 mA
<sup>2</sup> Uscita relè	30 V DC, 1A
<sup>1</sup> Frequenza di trasmissione senza fili	802.11b/g/n: 2412...2472MHz 802.11a/n: 5150...5250MHz 5250...5350MHz 5470...5725MHz
<sup>1</sup> Velocità di trasmissione senza fili	Max. 100 Mbps
<sup>1</sup> Potenza di trasmissione senza fili	Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 2.4 G Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 5.8 G

<sup>1</sup> Standard di trasmissione senza fili	IEEE 802.11 a/b/g/n
Standard di sicurezza	WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA, WPA2
Attacco di rete standard	IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

<sup>1</sup> for H82364-. <sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

**Uso**

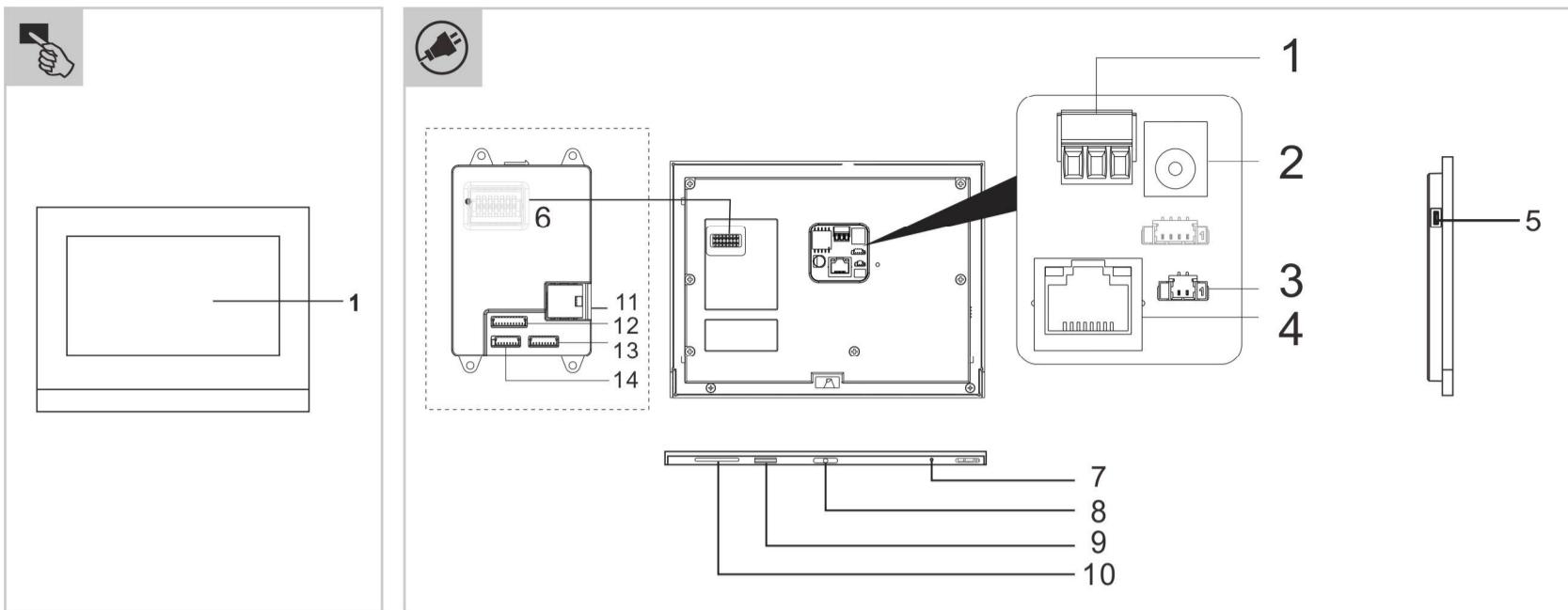
1	Touchscreen
---	-------------

Per l'uso del presente apparecchio, consigliamo di consultare le istruzioni per l'uso complete (vedi codice QR).

**Interfaccia**

1	Branchement secteur
2	Branchement secteur (prise d'alimentation DC)
3	Attacco del campanello
4	LAN1 (PoE)
5	Porta per micro-USB per gli aggiornamenti
6	<sup>3</sup> Attacco del modulo di estensione
7	Microfono
8	Interruttore di smontaggio
9	Porta per microscheda SD
10	Altoparlante
11	<sup>2</sup> LAN2
12	<sup>2</sup> Attacco dell'allarme
13	<sup>2</sup> Attacco RS485, uscita 12-V, porta di emergenza (SOS, GAS, incendio)
14	<sup>2</sup> Uscita relè

<sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.



H8236-.-03  
H8236-.-04

DE  
EN  
IT  
FR  
NL

Service  
**Deutschland, Österreich, BeNeLux**  
 Busch-Jaeger Elektro GmbH  
 Freisenbergstr. 2, D-58213 Lüdenscheid  
 www.BUSCH-JAEGER.de, Tel.: +49 2351 956-1600

End user license agreement is available by scanning the QR code.

**Schweiz**  
 ABB Schweiz AG  
 Brown Boveri Platz 3, CH-5400 Baden  
 Tel. +41 58 586 00 00

### IP touch 7"

**DANGER**  
 Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux effectués de manière incorrecte sur les pièces sous tension.  
 - Débrancher la tension secteur avant tout montage et démontage !  
 - Faire réaliser les travaux sur le réseau 110 ... 240 V uniquement par du personnel spécialiste.

- Lire attentivement et conserver les instructions de montage.
- Des informations utilisateurs supplémentaires et des informations de planification sont disponibles sur le site [www.busch-jaeger.com](http://www.busch-jaeger.com) ou en scannant le code QR.

**Utilisation conforme**  
 L'appareil sert de centrale système Busch-Welcome IP et fonctionne uniquement avec des composants issus de ce système. L'appareil ne doit être installé que dans des pièces intérieures à l'abri de l'humidité.

### Caractéristiques techniques

Valeur de tension	24 V DC
Plage de tension de fonctionnement	20-27 V DC
<sup>1</sup> Intensité nominale	27 V DC, 250 mA 24 V DC, 280 mA
<sup>2</sup> Intensité nominale	27 V DC, 390 mA 24 V DC, 440 mA
<sup>3</sup> Intensité nominale	27 V DC, 240 mA 24 V DC, 270 mA
Taille de l'écran	7"
Résolution	1024 x 600 px
Dimensions du produit	198.5 mm x 149.8 mm x 17 mm
Température ambiante	-10 °C ... +55 °C
Norme PoE	IEEE802.3 af
<sup>2</sup> Sortie de puissance d'alarme	12 V DC, 200 mA
<sup>2</sup> Sortie relais	30 V DC, 1A 802.11b/g/n: 2412...2472MHz 802.11a/n: 5150...5250MHz 5250...5350MHz 5470...5725MHz
<sup>1</sup> Fréquence de transmission radio	5250...5350MHz 5470...5725MHz
<sup>1</sup> Débit sans fil	Max. 100 Mbps
<sup>1</sup> Puissance de transmission sans fil	Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 2.4 G Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 5.8 G

<sup>1</sup> Norme de transmission radio IEEE 802.11 a/b/g/n  
 Standard de sécurité WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA, WPA2  
 Norme de connexion réseau IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

<sup>1</sup> for H82364-. <sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

**Utilisation**  
 | 1 | Ecran tactile

Pour la commande de l'appareil, nous recommandons les instructions d'utilisation avancées (voir le code QR).

### Interface

1	Allacciamento alla erte
2	Allacciamento alla rete (boccola di ingresso DC)
3	Connecteur de sonnette
4	LAN1 (PoE)
5	Connecteur de mise à jour Micro-USB
6	<sup>3</sup> Connecteur de module d'extension
7	Microphone
8	Bouton de démontage
9	Connecteur de carte Micro-SD
10	Haut-parleur
11	<sup>2</sup> LAN2
12	<sup>2</sup> Connecteur d'alarme
13	<sup>2</sup> Prise RS485, connecteur de sortie 12 V, port de secours (SOS, gaz, incendie)
14	<sup>2</sup> Sortie relais

<sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

### IP touch 7"

**GEVAAR**  
 Bij direct of indirect contact met spanningvoerende delen treedt er een gevaarlijke doorstroming van het lichaam op. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.  
 - Voor montage en demontage eerst de netspanning vrijschakelen!  
 - Werkzaamheden aan het 110 ... 240V-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer gebruikersinformatie en informatie over de planning op [www.busch-jaeger.com](http://www.busch-jaeger.com) of door scannen van de QR-code.

**Beoogd gebruik**  
 Het apparaat wordt gebruikt als Busch-Welcome IP-systeemcentrale en werkt uitsluitend samen met de componenten uit dit systeem. Het apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd in droge ruimtes binnen.

### Technische gegevens

Spanningswaarde	24 V DC
Bedrijfsspanningsbereik	20-27 V DC
<sup>1</sup> Nominale stroom	27 V DC, 250 mA 24 V DC, 280 mA
<sup>2</sup> Nominale stroom	27 V DC, 390 mA 24 V DC, 440 mA
<sup>3</sup> Nominale stroom	27 V DC, 240 mA 24 V DC, 270 mA
Displaygrootte	7"
Resolutie	1024 x 600 px
Productafmetingen	198.5 mm x 149.8 mm x 17 mm
Omgevingstemperatuur	-10 °C ... +55 °C
PoE standaard	IEEE802.3 af
<sup>2</sup> Alarmvermogensuitgang	12 V DC, 200 mA
<sup>2</sup> Relaisuitgang	30 V DC, 1A 802.11b/g/n: 2412...2472MHz 802.11a/n: 5150...5250MHz 5250...5350MHz 5725...5850MHz
<sup>1</sup> Draadloze overdrachtfrequentie	5250...5350MHz 5725...5850MHz
<sup>1</sup> Draadloze transmissiesnelheid	Max. 100 Mbps
<sup>1</sup> Draadloos transmissievermogen	Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 2.4 G Max. 20 dBm@12 Mbps OFDM 5.8 G

<sup>1</sup> Draadloze transmissiestandaard IEEE 802.11 a/b/g/n  
 Veiligheidsstandaard WPA-PSK, WPA2-PSK, WPA, WPA2  
 Netwerkaansluiting standaard IEEE802.3, 10/100 Mbps, auto MDI/MDI-X

<sup>1</sup> for H82364-. <sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.

**Bediening**  
 | 1 | Touchscreen

Voor de bediening van dit apparaat adviseren we de uitgebreide gebruiksaanwijzing te lezen (zie QR-code).

### Interface

1	Netaansluiting
2	Netaansluiting (DC-ingangsbuss)
3	Deurbelaansluiting
4	LAN1 (PoE)
5	MicroUSB-update-aansluiting
6	<sup>3</sup> Aansluiting voor uitbreidingsmodule
7	Microfoon
8	Demontageschakelaar
9	Aansluiting voor microSD-kaart:
10	Luidspreker
11	<sup>2</sup> LAN2
12	<sup>2</sup> Alarmaansluiting
13	<sup>2</sup> RS485-aansluiting, 12-V-uitgang, alarmpoort (SOS, GAS, brand)
14	<sup>2</sup> Relaisuitgang

<sup>2</sup> for H82365-. <sup>3</sup> for H82366-.